



EN362

**CONNECTEURS
CONNECTORS
VERBINDUNGSELEMENTE
CONNELLATORI
CONECTORES
KARABINERS**

	Model	a	Class	Material
	NM16NS	18	B or M	CS
	NM17	18	B	CS
	NM16NSALU	18	M	AA
	NM17ALU	18	M	AA
	NM19ALU	20	M	AA
	NM20ALU	20	M	AA
	NM18LF	20	T	CS
	NM18LFE	21	T	CS
	NM30LFE	12	T	CS
	NM18LFT	21	T	CS
	NM30LFT	12	T	CS
	NM18LFA	18	T	AA
	NM24N	50	A	CS
	NM28N	65	A	AA
	NM110	110	A	AA
	NM75	75	A	SS
	NM125	110	A	SS
	NM140	140	A	SS
	NM35GO	27	A	AA
	NM65GO	60	A	AA

**MODE D'EMPLOI
INSTRUCTIONS POUR L'ENTRETIEN
INSTRUCTIONS POUR LES EXAMENS PERIODIQUES
FICHE D'IDENTIFICATION**

**INSTRUCTIONS OF USE
INSTRUCTIONS FOR MAINTENANCE AND PERIODICAL INSPECTIONS
RECORD CARD**

**BEDIENUNGS- UND WARTUNGSANLEITUNG
ANWEISUNGEN FÜR DIE REGELMÄSSIGEN KONTROLLEN
DATENBLATT**

**ISTRUZIONI PER L'USO
LA MANUTENZIONE E I CONTROLLI PERIODICI
SCHEMA D'IDENTIFICAZIONE**

**MODO DE EMPLEO
INSTRUCCIONES PARA EL MANTENIMIENTO
INSTRUCCIONES PARA LOS EXÁMENES PERIÓDICOS
FICHA IDENTIFICATIVA**

**GEBRUIKSAANWIJZING – INSTRUCTIES VOOR HET ONDERHOUD.
INSTRUCTIES VOOR DE PERIODIEKE CONTROLES
IDENTIFICATIEFICHE**

NEOFEU

Zone Industrielle Richard Bloch
F 69700 CHASSAGNY
Tél. : 33(0)4 78 48 75 33
Fax : 33 (0)4 78 48 77 45
E-mail : neofeu@neofeu.com
Internet : www.neofeu.com

F

GB

D

Legende du tableau des connecteurs :

Model : Référence du connecteur
a : Capacité du connecteur, ouverture du fermoir en mm
Class : Selon norme EN362:2004
- A : Connecteur d'ancrage, destiné à être relié directement à un type spécifique d'ancrage.
- B : Connecteur de base, destiné à être utilisé comme composant.
- M : Connecteur multi-usages, destiné à être utilisé comme composant, peut être mis en charge selon son grand axe ou son petit axe.
- T : Connecteur d'extrémité, destiné à être chargé dans une direction pré-déterminée.
Material : Matière principale du connecteur : CS = acier zingué – AA = alliage d'aluminium – SS = acier inoxydable

1. Champ d'application

Ce connecteur est un élément d'accrochage selon la norme EN362. Il peut être utilisé comme élément ou composant d'un équipement de protection individuelle (EPI) contre les chutes de hauteur conformément à la norme EN363. Les connecteurs non marqués EN362:2004 mais seulement EN362, sont conformes à l'ancienne édition de cette norme.

2. Avertissements

- Avant toute utilisation de ce produit, lire attentivement cette notice et la conserver soigneusement.
- Lors de l'éventuelle revente de ce produit, hors du premier pays de destination, le revendeur doit fournir ce mode d'emploi rédigé dans la langue du pays d'utilisation de ce produit.
- Les interventions en hauteur sont risquées, seul un individu en parfait état de santé et en bonne condition physique peut intervenir et faire face aux éventuelles situations d'urgence.
- Cet équipement constitue un organe vital de sécurité, un emploi incorrect engendrerait un danger mortel pour l'utilisateur en cas de chute.
- Il est rappelé que dans un système antichute, seul un harnais d'antichute EN361 peut être utilisé pour la préhension du corps.
- Il est conseillé d'attribuer individuellement ce produit et de le réserver à l'usage d'un seul utilisateur.
- L'utilisation de ce produit ne peut se faire qu'par une personne formée et compétente ou sous la surveillance d'une telle personne.
- S'assurer qu'avant et pendant l'utilisation un plan de sauvetage soit prévu et connu de manière à intervenir de façon efficace et en toute sécurité.

3. Utilisation

Les connecteurs sont composés d'un corps de connecteur pourvu d'un fermoir automatique qui s'ouvre vers l'intérieur. Un système de verrouillage, actionné manuellement ou automatiquement, empêche toute ouverture accidentelle. Les composants principaux sont en acier zingué, alliage d'aluminium ou acier inoxydable.

Pour utiliser le connecteur :

- Le déverrouiller (sauf pour NM75-NM125-NM140 : sans verrouillage).
- Appuyer sur le fermoir vers l'intérieur du connecteur.
- Engager le connecteur sur l'élément ou le composant à connecter.
- Relâcher le fermoir, qui doit revenir à sa position initiale.
- Verrouiller le connecteur, si celui-ci n'est pas automatique (sauf pour NM75-125-140 : sans verrouillage).

L'ouverture du fermoir est indiquée dans le tableau ci-dessus colonne "a". La résistance du connecteur fermé et verrouillé est indiquée sur le connecteur après le symbole ↔ : capacité dans le sens de son grand axe et après le symbole ↓ : capacité éventuelle dans le sens de son petit axe pour les connecteurs de classe B ou M.

Il est déconseillé de mettre en charge le connecteur au niveau de son fermoir. Veiller particulièrement à la direction des efforts dans le cas d'utilisation de longues lanières ou de section importante. Dans ce cas la charge maximum doit être réduite.

Les connecteurs à fermeture manuelle ne doivent être utilisés que dans les cas où l'utilisateur n'a pas à les fermer et les ouvrir fréquemment au cours de sa journée de travail.

Dans les systèmes d'arrêt de chutes, il est essentiel pour la sécurité que le point d'ancrage structurel où sera fixé le système antichute soit au dessus de l'utilisateur, qu'il ait une résistance statique d'au moins 10 kN et répondre aux exigences de la norme EN795. Si le point d'ancrage est en place depuis longtemps, vérifier son état. Eviter de trop s'écartez de l'aplomb de cet ancrage afin de limiter la hauteur et l'amplitude d'une éventuelle chute qui de surcroît peut être pendulaire.

Avant chaque utilisation d'un système antichute, il est impératif de vérifier l'espace libre (tirant d'air) requis sous les pieds de l'utilisateur, de manière qu'en cas de chute, il n'y ait collision ni avec le sol, ni avec un obstacle fixe ou en mouvement se trouvant sur la trajectoire. Lors de l'utilisation de l'élément d'accrochage dans un système d'arrêt de chutes, la longueur dudit élément doit être prise en compte car elle influence la hauteur de chute.

Lors de la composition du système d'arrêt de chutes avec d'autres composants de sécurité, vérifier la compatibilité de chacun des composants et veiller à l'application de toutes les recommandations des notices des produits et des normes applicables relatives aux systèmes antichutes. Veiller en particulier à ce que la fonction de sécurité de l'un des composants ne soit pas affectée par la fonction de sécurité d'un autre composant et qu'elles n'interfèrent pas entre elles.

Vérifier par un examen visuel, avant, pendant et après utilisation le bon état de l'équipement et l'absence de défauts : état des corps, des axes, des bagues... Veiller à l'absence d'usure anormale, de fissures, d'amores de rupture, de déformations, de déformations d'oxydation... et s'assurer de la lisibilité des marquages, (identification et/ou date de validité). Vérifier le bon fonctionnement du fermoir qui doit revenir automatiquement à sa position fermée.

Certains connecteurs sont équipés d'un témoin de chute (NM18LFT, NM30LFT), vérifier la présence de ce témoin.

Lorsqu'un équipement a été utilisé dans l'arêt d'une chute ou qu'un autre appareil sous sa responsabilité, le retirer de la circulation et ne plus l'utiliser avant d'obtenir l'autorisation écrite d'une personne compétente pour décider se sera réempêché.

Le système antichute doit obligatoirement être connecté au dos du harnais, ou à l'extrême de la sangle d'extension si celle-ci est équipée, ou aux deux anneaux sternaux simultanément. Ces points sont identifiés par la lettre A (accrochage unique) ou A/2 (relier ensemble obligatoirement ces points).

4. Conditions générales d'utilisation :

- Le contrôle périodique effectué par un contrôleur compétent est nécessaire afin d'assurer la sécurité de l'utilisateur qui est lié au maintien de l'efficacité et à la résistance de l'équipement. Un contrôle annuel obligatoire validera l'état de l'équipement et son maintien en service ne pourra se faire que par un accord écrit.
- Ces produits doivent être protégés contre toutes les agressions provenant de l'environnement : agressions mécaniques (chocs, arêtes tranchantes...), chimiques (projection d'acides, bases, solvants...) électriques (court-circuits, arcs électriques...) ou thermiques (surfaces chaudes, chalumeaux...)
- Ne pas exposer ces produits à des températures inférieures à -35°C ou supérieures à 50°C.
- L'usage de cet équipement ne doit pas être détourné et en aucun cas le pousser au delà de ses limites.
- Stockage : le produit doit être stocké dans un endroit sec et aéré, à l'abri du tout source de chaleur directe ou indirecte, et des ultraviolets. Le séchage d'un équipement mouillé doit s'effectuer dans les mêmes conditions.
- Nettoyage et désinfection : exclusivement à l'eau avec un savon neutre.
- Emballage : utiliser un emballage de protection étanche impénétrable.
- Transport : sous emballage à l'abri des chocs ou pressions dus à l'environnement.
- Toute modification ou réparation du produit est interdite.
- Durée de vie : Les EPI contre les chutes de hauteur NEOFEU sont conçus pour de longues années de fonctionnement dans des conditions normales d'utilisation et de conservation. La durée de vie dépend de l'utilisation qui en est faite. Certaines ambiances particulièrement agressives, marines, siliceuses, chimiques peuvent réduire la durée de vie des EPI. Dans ces cas une attention particulière doit être apportée à la protection et aux contrôles avant utilisation. Le contrôle annuel obligatoire validera le fonctionnement correct du mécanisme et son maintien en service qui ne se fera que par un accord écrit du constructeur ou de son représentant.
- Au regard de ce qui précède, la durée de vie indicative des produits préconisée par NEOFEU est de dix ans.
- Tenir à jour la fiche d'identification et le tableau de suivi de maintenance dès la mise en service et lors de chaque examen.

5. Marquage du produit :

- Référence du connecteur
- Capacité de charge statique dans l'axe principal : ↔... kN
- Capacité de charge statique dans le sens transversal (classe B ou M) : ↓ ... kN
- Symbole CE et n° de référence de l'organisme notifié impliqué lors du contrôle des équipements de protection individuelle.
- Symbole indiquant que le mode d'emploi doit être observé :

 - Norm et classe : EN 362 : année / Classe
 - Identification du fournisseur
 - Numéro de lot de production
 - Année de fabrication

6. Organisme notifié pour l'examen CE de type :

SATRA TECHNOLOGY CENTRE – N°0321
Wyndham Way, Telford Way, KETTERING
Northamptonshire, NN16 8SD , UK



7. Organisme notifié intervenant dans la phase de contrôle de la production :

SGS UNITED KINGDOM Ltd. – N°0120
Unit 202B, Wolfe Parkway
WESTON-SUPER-MARE, BS226WA, UK

Caption on Connector Table:

Model : Reference for connector
a: Capacity of the connector, opening of the clasp in mm
Class: According to norm EN362:2004
- A : Anchor connector, intended to be connected directly to a specific type of anchorage.
- B : Basic connector intended to be used as a component.
- M : Multi-use connector intended to be used as a component, and carry a load according to its large axis or its small axis.
- T: Extremity connector, intended to hold a load in a pre-determined direction.
Material: principal material of the connector: GS = galvanized steel – AA = aluminum alloy – SS = acier inoxydable

1. Field of Applicability

This connector is an anchoring element according to the norm EN 362. It can be used as an element or component of personal protective equipment against falls from a height pursuant to norm EN 363. Connectors not marked EN 362:2004 but only EN 362, comply with the former edition of this norm.

2. Warnings

- Before using this product, read these instructions thoroughly and keep them in a safe place.
- If re-selling this product outside the first country of destination, the retailer must provide these instructions written in the language of the country of use of the product.
- Working at heights is risky, and only a person in a perfect state of health and good physical condition can do such work and handle possible emergency situations.
- This piece of equipment is a vital safety component; incorrect use would place the user in mortal danger in the event of a fall.
- It is reminded that in a fall arrest system, only an EN361 fall arrest harness may be used to hold the body.
- It is advisable to allocate this product to a single individual who will be the only person to use it.
- This product may only be used by a trained and skilled person or under the supervision of such a person.
- Make sure that before and during use, a rescue plan is established and known, so that an effective and totally safe intervention is possible.

3. Utilization

The connectors are made up of a connector body equipped with an automatic clasp that opens towards the inside. A locking system activated manually or automatically, prevents any accidental opening. The main components are of galvanized steel, aluminum alloy or stainless steel.

To use the connector:

- Use the clasp (except for NM75-NM125-NM140 : no locking).
- Press on the clasp towards the inside of the connector.
- Engage the connector to the element or the component to connect to.
- Release the clasp, which should return to its initial position.
- Lock the connector, if it is not automatic (except for NM75-125-140: without locking).

The opening of the clasp is shown in the table below column "a". The resistance of the closed and locked connector is shown on the connector after the symbol ↔ : capacity in the direction of its large axis, and after the symbol ↓ : possible resistance in the direction of its small axis for Class B or M connectors.

It is not recommended to apply force to the connector at its clasp. Be particularly careful with regard to the direction of forces in cases using long lanyards or major sections. In this case the maximum load should be reduced.

Connectors with manual locking should only be used in cases where the user doesn't have to close and open them frequently during his workday.

For fall arrest systems it is essential for safety reasons that the structural anchoring point where the fall arrest system will be attached above the user, that it have static resistance of at least 10 kN and fulfill the requirements of norm EN795. If the anchoring point has been in place for a long time, verify it is in good condition. Avoid being too far away from the plumb line for this anchoring in order to limit the height and range of a possible fall, which could in addition be pendulum.

Before each use of a fall arrest system, it is imperative to verify the free space (clearance) required under the user's feet, so that in case of a fall, there will not be a collision either with the ground or with an obstacle that is fixed or in motion that is within the trajectory. During the use of the hook element in a fall arrest system, the length of said element should be taken into account since it influences the height of the fall.

During the combining of the fall arrest system with other safety components, verify the compatibility of each of the components and be careful to apply all the recommendations in the product notices and the applicable standards relative to fall arrest systems. Be particularly careful that the safety function of one of these components isn't affected by the safety function of another component and that they don't interfere with each other.

Verify by visual examination, before, during, and after use, the proper functioning of equipment and the absence of defects: condition of the body, axis, and rings... Look for the absence of abnormal wear, cracks, incipient breaks, distortion and traces of oxidation... and ensure legibility of markings, (identification and/or date of validity). Verify the proper functioning of the clasps that should return automatically to their closed position.

Certain connectors are equipped with a fall indicator (NM18LFT, NM30LFT), verify the presence of this indicator.

When the equipment has been used to arrest a fall, or that some doubt appears as to its reliability, remove it from circulation and don't use it before getting written authorization from a person who is competent to decide on its reuse.

The fall arrest system must be connected to the dorsal D-ring of the harness, or to the extremity of the extender strap, if it is equipped with one, or to two sternal rings simultaneously. These points are identified by the letter A (single fast

I

E

NL

Leggenda della tabella dei connettori :

- Riferimento del connettore
- Capacità del connettore, apertura del fermaglio in mm
- Conforme alla norma EN362:2004
- A : Connettore per ancoraggi, destinato ad essere collegato direttamente ad un sistema di ancoraggio specifico.
- B : Connettore base, da usare come componente.
- M : Connettore multuso, da usare come componente, destinato ad assicurare il carico secondo l'asse maggiore o l'asse minore.
- T : Connettore di estremità, destinato ad assicurare il carico in una predeterminata direzione.
- Materiale : Materiale principale del connettore : CS = acciaio zincato - AA = lega alluminio - SS = acciaio inossidabile

1. Campo di applicazione

Elemento di ancoraggio conforme alla norma EN362. Da usare come elemento o componente di un dispositivo di protezione individuale (DPI) contro le cadute dall'alto conformemente alla norma EN363.

I connettori marcati EN362 invece di EN362:2004 sono conformi alla normativa precedente.

2. Avvertenze

- prima di utilizzare il prodotto, si raccomanda di leggere accuratamente le presenti istruzioni e di conservarle con cura;
- in caso di rivendita del prodotto al di fuori del Paese di destinazione originale, il rivenditore dovrà rilasciare anche le presenti istruzioni d'uso redatte nella lingua del Paese d'utilizzo del prodotto;
- gli interventi effettuati ad altezze elevate sono pericolosi; solamente persone in perfetto stato di salute e in buone condizioni fisiche possono intervenire e far fronte a eventuali situazioni d'emergenza;
- il presente apparecchio è un dispositivo vitale di sicurezza che, se utilizzato in modo errato, potrebbe implicare il rischio di infortuni mortali per l'utente, in caso di caduta;
- si rammenta che nell'ambito di un sistema anticaduta, per la presione del corpo, è possibile utilizzare solamente un'imbracatura anticaduta EN361;
- si raccomanda di assegnare il prodotto a livello individuale e di riservarlo all'utilizzo da parte di un solo utente;
- questo prodotto può essere utilizzato solamente da una persona addestrata e competente o previa sorveglianza di una persona con tali caratteristiche;
- verificare che prima e durante l'uso, sia previsto e noto un piano di salvataggio in modo tale da poter intervenire in modo efficace e totalmente sicuro.

3. Utilizzo

I connettori sono dotati di un corpo munito di un fermaglio automatico che si apre verso l'interno. Un sistema di bloccaggio, da azionare in modo manuale o automatico, impedisce l'apertura accidentale. I componenti principali sono realizzati in acciaio zincato, lega alluminio oppure acciaio inossidabile.

Istruzioni d'uso :

- Sbloccare il connettore (tranne per i modelli NM75-NM125-NM140 : senza bloccaggio).
- Premere sul fermaglio verso l'interno.
- Collegare il connettore sull'elemento o il componente.
- Rilasciare il fermaglio che deve tornare in posizione iniziale.
- Bloccare il connettore per i modelli non automatici (tranne per il modello NM75-125-140 : senza bloccaggio).

L'apertura del fermaglio è indicata nella tabella (sopra) colonna "A". La resistenza del connettore chiuso e bloccato è riportata su connettore dopo il simbolo ↔ : capacità nel senso dell'asse maggiore e dopo il simbolo ⚡ : capacità eventuale nel senso dell'asse minore per i connettori di classe B o M.

Un connettore non deve essere collegato all'altezza del fermaglio.

Controllare con cura la direzione degli sforzi in caso di cordini larghi o di grande sezione. In tal caso, il carico massimo deve essere ridotto.

Si consiglia di utilizzare connettori dotati di chiusura manuale soltanto nei casi in cui l'utilizzatore non deve chiudere e aprire il connettore più volte durante l'arco della giornata.

Nei dispositivi di arresto delle cadute, per motivi di sicurezza, il punto di ancoraggio dove viene agganciato il sistema anticaduta deve essere situato sopra l'utilizzatore e avere una resistenza statica minima di 10 kN. Inoltre, deve essere conforme alla norma EN795. Verificare lo stato del punto di ancoraggio se è posizionato da molto tempo. Evitare di allontanarsi troppo dall'asse dell'ancoraggio per limitare un'eventuale caduta con andamento pendolare.

Prima di utilizzare il dispositivo anticaduta, verificare che vi sia un'altezza libera minima (tirante d'aria) necessaria al di sotto dell'utilizzatore per evitare qualsiasi urto con il suolo, o con un ostacolo fisso o in movimento presente sulla traiettoria in caso di caduta. In caso di utilizzo dell'elemento di ancoraggio in un dispositivo di arresto delle cadute, valutare la lunghezza dell'elemento di ancoraggio perché influenza l'altezza della caduta.

Al momento dell'aggancio del sistema di arresto delle cadute con altri componenti per la sicurezza, verificare la compatibilità di ogni singolo componente e controllare l'applicazione di tutte le raccomandazioni elencate all'interno delle note informative dei singoli prodotti e delle norme applicabili relative al dispositivo anticaduta. Controllare in particolar modo che la funzione di sicurezza di un componente non influisca sulla funzione di sicurezza di un altro componente e che non interferiscono fra di loro.

Verificare visivamente lo stato del dispositivo prima, durante e dopo ogni utilizzo e controllare che non presenti nessun difetto: stato dei corpi, assi, anelli, ecc., usura anomala, fissure, segni di rotura, deformazioni, tracce di ossidazione... Verificare la leggibilità delle marcature, (identificazione e/o data di validità). Controllare il corretto funzionamento del fermaglio che deve tornare automaticamente in posizione chiusa.

Alcuni modelli sono dotati di un indicatore di caduta (NM18LFT, NM30LFT). Verificare la presenza dell'indicatore.

Dopo l'utilizzo del dispositivo per l'arresto di una caduta o in caso di dubbio sull'affidabilità del sistema, ritirarlo dalla circolazione e usare il dispositivo solo dietro esplicita autorizzazione scritta da parte di una persona competente.

Il dispositivo anticaduta deve obbligatoriamente essere collegato all'anello A dorsale dell'imbracatura oppure alla cinghia di estensione se presente, o ai due anelli sternali contemporaneamente. Tali punti sono indicati dalla lettera A (aggancio unico) o A/2 (obbligatorio collegare insieme questi punti).

4. Condizioni generali d'utilizzo :

Per garantire la sicurezza dell'utente che dipende dal mantenimento dell'efficienza e dalla resistenza dell'apparecchiatura, è necessario prevedere un controllo periodico effettuato da un addetto ai controlli. Un controllo obbligatorio a cadenza annuale confermerà lo stato dell'apparecchiatura e il relativo mantenimento in servizio potrà essere effettuato solamente previo accordo scritto.

Questi prodotti devono essere protetti contro qualsiasi aggressione ambientale: aggressioni meccaniche (urti, spigoli taglienti...), chimiche (spruzzo di acidi, basi, solventi...), elettriche (cortocircuiti, archi elettrici...) o termiche (superficie calde, candelli...)

Non esporre questi prodotti a temperature inferiori a -35°C o superiori a 50°C.

Non utilizzare la presente apparecchiatura per altri scopi e non utilizzarla mai oltre i propri limiti.

Stoccaggio: magazzinare il prodotto in un ambiente asciutto e aereo, lontano, lontano, da qualsiasi fonte di calore diretta o indiretta dai raggi ultravioletti, asciugare eventuali apparecchiature umide nelle stesse

condizioni.

Pulizia e disinfezione: da effettuarsi esclusivamente con acqua e sapone neutro.

Imballaggio: utilizzare un imballaggio di protezione impermeabile e impuntuibile.

Trasporto: prodotto imballato e protetto contro urti o sollecitazioni dovuti all'ambiente.

E' vietato modificare o riparare in qualsiasi modo il prodotto.

Durata utile: I dispositivi di protezione individuale contro il rischio di cadute da punti elevati, prodotti da Néofeu sono stati progettati per garantire molti anni di funzionamento, in condizioni normali d'utilizzo e di conservazione. La durata utile dipende dal tipo d'utilizzo del prodotto. Determinati ambienti particolarmente aggressivi, marini, silicei o chimici possono ridurre la durata utile dei dispositivi di protezione individuale. In questi casi, si raccomanda una particolare attenzione verso la protezione e i controlli da effettuarsi prima dell'utilizzo. Il controllo annuale obbligatorio confermerà il funzionamento corretto del meccanismo e il relativo mantenimento in servizio che potrà essere effettuato solamente previo accordo scritto da parte del produttore o del relativo rappresentante.

Secondo quanto sopra riportato, la durata utile indicativa dei prodotti raccomandati da Néofeu è pari a dieci anni.

Aaggiornare costantemente la scheda d'identificazione e la tabella di follow-up della manutenzione, a partire dalla messa in servizio e nel corso di ogni ispezione.

5. Marcatura del prodotto:

- Riferimento del connettore
- Capacità di carica statica nell'asse principale : ... kN
- Capacità di carica statica in senso trasversale (classe B o M) : ... kN
- Simbolo CE e n° di riferimento dell'ente riconosciuto o che interviene nella fase di controllo dei dispositivi di protezione individuale.
- Pittogramma che indica all'utilizzatore di leggere la nota informativa
- Norma e classe : EN 362: anno / Classe
- Identificazione del fornitore.
- Numeri di lotto di produzione
- Anno di fabbricazione

**6. Ente riconosciuto che interviene per l'esame CE di tipo :**

SATRA TECHNOLOGY CENTRE – N0321
Wyndham Way, Telford Way, KETTERING
Northamptonshire, NN16 8SD , UK

7. Ente riconosciuto che interviene nella fase di controllo della produzione :

SGS UNITED KINGDOM Ltd. – N0120
Unit 2028, Wolfe Parkway
WESTON-SUPER-MARE, BS226WA, UK

Leyenda del cuadro de mosquetones:

- | | |
|--------|---|
| Model: | Referencia del mosquetón |
| a: | Capacidad del mosquetón, apertura del cierre en mm |
| Class: | Según norma EN362:2004 |
| | - A: Mosquetón de anclaje, destinado a conectarse directamente a un tipo específico de anclaje. |
| | - B: Mosquetón de base, destinado a utilizarse como componente. |
| | - M: Mosquetón múltiples usos, destinado a utilizarse como componente, puede ponerse en carga según su gran eje o su pequeño eje. |
| | - T: Mosquetón de extremo, destinado a cargarse en una dirección predetermineda. |

Material: Materia principal del mosquetón: CS = acero galvanizado - AA = aleación de aluminio - SS = acero inoxidable

1. Campo de aplicación

Este mosquetón es un elemento de enganche según la norma EN362. Puede utilizarse como elemento o componente de un dispositivo de protección individual (EPI) contra las caídas de altura de acuerdo con la norma EN363.

Los mosquetones que no estén marcados EN362: 2004 sino solamente EN362, se ajustan a la antigua edición de esta normativa.

2. Advertencias

- Antes de cualquier utilización de este producto, leer atentamente este manual y conservarlo cuidadosamente.
- In la eventual reventa de este producto, fuera del primer país de destino, el minorista debe entregar este modo de empleo redactado en el idioma del país de utilización de este producto.
- Las intervenciones en altura son peligrosas, solamente un individuo en perfecto estado de salud y en buena condición física puede intervenir y hacer frente a las posibles situaciones de urgencia.
- Este equipamiento constituye un órgano vital de seguridad, un empleo incorrecto generaría un peligro mortal para el usuario en caso de caída.
- Se recuerda que en un sistema anticaída, solamente un armés de anticaída EN361 puede utilizarse para la presión del cuerpo.
- Se aconseja asignar individualmente este producto y reservarlo para un solo usuario.
- La utilización de este producto sólo puede hacerse por una persona formada y competente o bajo la vigilancia de dicha persona.
- Cerciorarse que antes y durante la utilización se haya previsto y sea conocido un plan de salvamento para intervenir de manera eficaz y en total seguridad.

3. Utilización

Los mosquetones están formados por un cuerpo de mosquetón equipado de un cierre automático que se abre hacia el interior. Un sistema de bloqueo, accionado manualmente o automáticamente, impide todo tipo de apertura accidental. Los componentes principales son de acero galvanizado, aleación de aluminio o acero inoxidable.

Para utilizar el mosquetón:

- Desbloquear el mosquetón (excepto el NM75-NM125-NM140: sin bloqueo).
- Pulsar el cierre hacia el interior del mosquetón.
- Meter el mosquetón en el elemento o el componente que debe conectarse.
- Soltar el cierre, el cual deberá volver a su posición inicial.
- Blockear el mosquetón, si no fuese posible (excepto en el NM75-125-140: sin bloqueo).

La apertura del cierre se indica en el cuadro más arriba columna "a". La resistencia del mosquetón cerrado y bloqueado está indicada en el mosquetón después del símbolo ↔ : capacidad en el sentido de su gran eje y después del símbolo ⚡ : capacidad eventual en el sentido de su pequeño eje para los mosquetones de clase B o M.

Se desaconseja poner en carga el mosquetón a nivel de su cierre. Volar especialmente el modo de dirigir los esfuerzos en el supuesto de utilizar correas anchas o de sección importante. En este caso se reducirá la carga máxima.

Los mosquetones de cierre manual sólo deben utilizar en caso de que el usuario tenga que cerrarlos y abrirlas frecuentemente durante su jornada laboral

En los sistemas de parada de caídas, es esencial para la seguridad que el punto de anclaje estructural donde se fijará el sistema anticaída se encuentre por encima del usuario esté sobre el usuario, que tenga una resistencia estática de al menos 10 kN y responda a las exigencias de la norma EN795. Si el punto de sujeción es en lugar, comprobar la resistencia desde hace tiempo su buen estado. Evitar de más descartarse de la balanza de esta sujeción con el fin de limitar la altura y la amplitud de una posible caída que por añadidura puede ser pendular.

Antes de cada utilización de un sistema anticaída, es imprescindible comprobar el espacio libre (altura libre) requerido debajo de los pies del usuario, de modo que en caso de caída, no haya colisión ni con el suelo, ni con un obstáculo fijo o en movimiento que se encuentre en la trayectoria. Durante la utilización del elemento de enganche en un sistema de parada de caídas, la longitud de dicho elemento debe tenerse en cuenta ya que influye en la altura de caída.

Durante la composición del sistema de parada de caídas, es esencial para la seguridad que el punto de anclaje estructural donde se fijará el sistema anticaída no interfiera entre sí.

Comprobar, mediante un examen visual, antes, durante y después de la utilización el buen estado del equipo y la ausencia de defectos: estado de los cuerpos, ejes, anillas,... Velar por que no exista ningún signo de desgaste anormal, grietas, puntos de ruptura, deformaciones, huellas de oxidación,... y cerciorarse de la legibilidad de los marcados, (identificación y/o fecha de validez). Comprobar el buen funcionamiento del cierre que deberá volver de nuevo automáticamente a su posición cerrada.

Algunos mosquetones están equipados con un testigo de caída (NM18LFT, NM30LFT), comprobar la presencia de este testigo. Cuando ya se utilizó un equipo para frenar una caída, o bien que se tenga una duda sobre su fiabilidad, retirarlo de la circulación, y no utilizarlo más antes de obtener la autorización escrita de una persona competente que decidirá si puede o no emplearse de nuevo.

El sistema anticaída debe obligatoriamente conectarce en el dardo dorsal del arnés, o en el extremo de la correa de extensión si estuviese equipado de ella, o en los dos anillas a nivel del estómago simultáneamente. Estos puntos están señalados con la letra A (enganche único) o A/2 (obligatorio conectarlos estos puntos).

4. Condiciones generales de utilización:

El examen periódico efectuado por un controlador competente es necesario con el fin de garantizar la seguridad del usuario, la cual está vinculada al mantenimiento de la eficacia y a la resistencia del equipo.

Un control anual obligatorio validará el estado del equipo y su mantenimiento en servicio sólo podrá hacerse mediante un acuerdo scritto.

Estos productos deben protegerse contra todas las agresiones procedentes del medio ambiente: agresiones mecánicas (choques, bordes agudos...), químicas (proyección de ácidos, bases, solventes...) eléctricas (cortocircuitos, arcos eléctricos...) o térmicas (superficies calientes, sopletes...)

No exponer estos productos a temperaturas inferiores a -35°C o superiores a 50°C.

El uso de este equipamiento no debe desviarse y nunca se utilizará más allá de sus límites.

Almacenamiento: el producto debe almacenarse en un lugar seco y ventilado, protegido de toda fuente de calor directa o indirecta, y de los ultravioletas. El secado de un equipamiento mojado debe efectuarse en las mismas condiciones.

Limpieza y desinfección: exclusivamente con agua y un jabón neutro.

Embalaje: utilizar un embalaje de protección e instanciarlo.

Transporte: en embalaje y protegido de los choques o presiones debidos al medio ambiente.

Toda modificación o reparación del producto está prohibida.

Duración de vida: Los EPI contra las caídas de altura de fabricación Néofeu se han concebido para que funcionen durante largos años en condiciones normales de utilización y conservación. La duración de vida depende de la utilización que se hace. Ciertos entornos especialmente agresivos, marinos, siliceos, químicos, pueden reducir la duración de vida del EPI. En estos casos una atención especial debe prestarse a la protección y a los controles antes de la utilización. El control anual obligatorio validará el funcionamiento correcto del mecanismo y su mantenimiento en servicio que sólo se hará por un acuerdo scritto del fabricante o su representante.

Respecto a lo que precede, la duración de vida indicativa de los productos preconizada por Néofeu es de diez años.

Tener al día la ficha de identificación y el cuadro de seguimiento para el mantenimiento a partir de la puesta en servicio y durante cada examen.